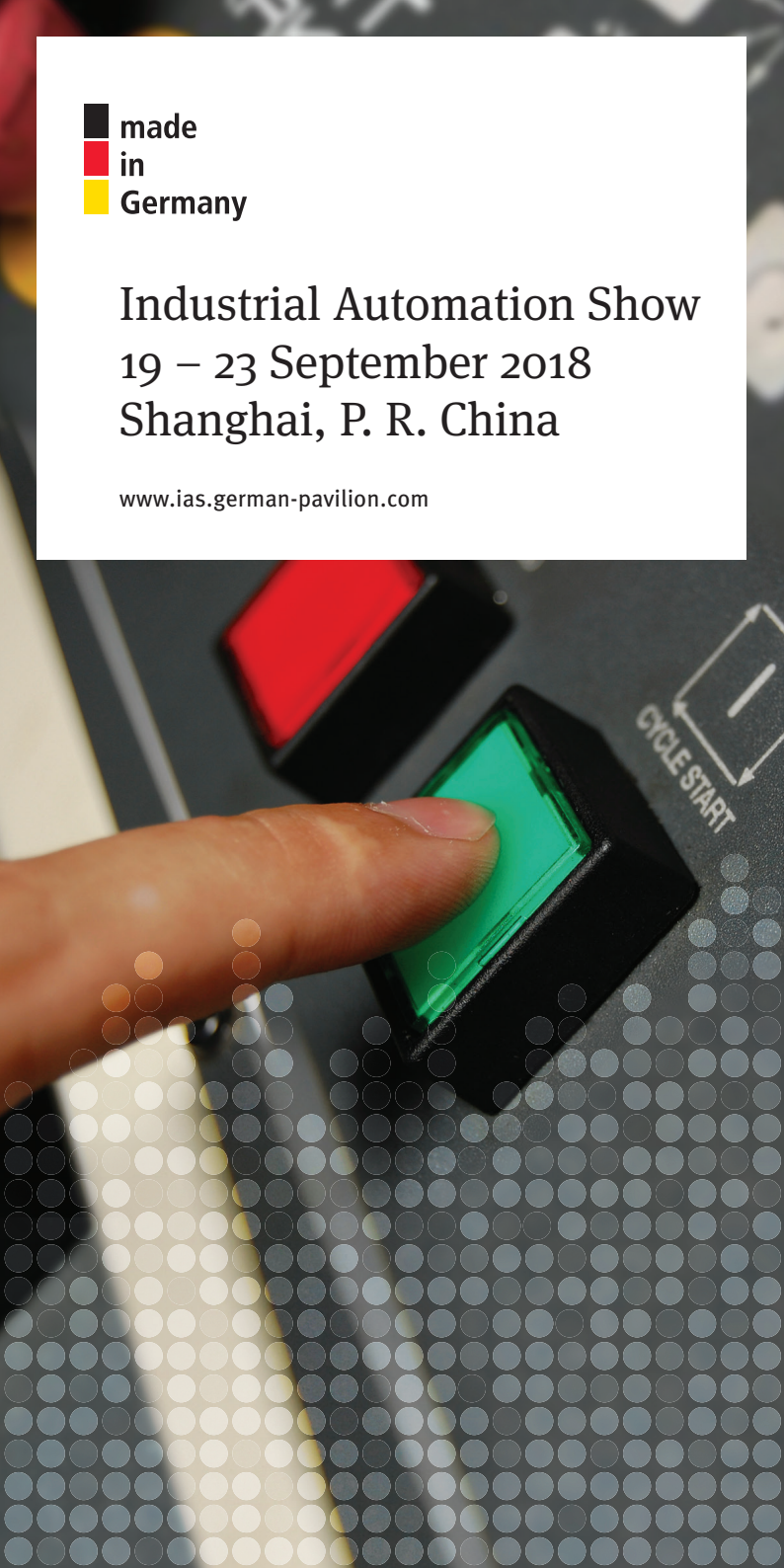


A close-up photograph of a hand pressing a large, square, green emergency stop button on a black control panel. Above it is a red button. To the right, a label 'CYCLE START' is visible with a corresponding button. The bottom half of the image is overlaid with a pattern of semi-transparent circles in various shades of grey and yellow.

 made
in
Germany

Industrial Automation Show 19 – 23 September 2018 Shanghai, P. R. China

www.ias.german-pavilion.com

Welcome Note by ZVEI – Industrial Automation Show 2018!

The German exhibitors, the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy, the Association of the German Trade Fair Industry (AUMA) and the German Electrical and Electronic Manufacturers' Association (ZVEI) welcome you to the official German presentation at the Industrial Automation Show in Shanghai. Automation is the key success factor for the production of today and for the smart factory of tomorrow. Digitization of industry including Industrie 4.0, Artificial Intelligence is the most exciting and challenging issue today and for the upcoming years. First products and solutions in the field of Digitization you will find in the next days at IAS. With rapidly growing importance Industrie 4.0, Artificial Intelligence will accompany us in the living world of tomorrow. The exhibitors at the Industrial Automation Show 2018 Shanghai represent the whole range of solutions, which will allow companies to produce efficiently and at the highest possible standard. The presented state-of-the-art technologies will open new opportunities for process optimization. Experts in Process and Factory Automation, Industrial IT Electric Drives, Motion Control and Industrial Services exhibit their competence in Automation at the show here in Shanghai.

Therefore, the Industrial Automation Show 2018 in Shanghai presents the ideal platform for dialogue and expansion of the business relations between German enterprises and their partners in China and from all over Asia. Customer oriented and future oriented technologies based on Industrie 4.0 products in combination with Data Economy solutions will be the most impressive and interesting issue at IAS. Welcome and join us into the future of digital engineering and production at IAS! Enjoy your stay at the International Automation Show here in Shanghai and let your business benefit from the competence in Automation you will find here.

We wish all visitors and exhibitors fruitful discussions and a successful trade show.

ZVEI 的欢迎注意事项 – 2018 年上海工业自动化展!

德国参展商联邦经济与能源部、德国展览业协会 (AUMA) 和德国电气和电子制造商协会 (ZVEI) 欢迎您在上海工业自动化展期间参观德国官方展台。自动化是目前生产及未来智能工厂成功的关键因素。工业数字化, 包括工业 4.0 和人工智能, 是目前及未来几年里最振奋人心及最具挑战性的问题。接下来的几天里, 您将在 IAS 中找到数字化领域的首批产品和解决方案。随着工业 4.0 重要性的迅速提升, 人工智能将在未来的生活中陪伴我们。2018 年上海工业自动化展的参展商提出了一系列解决方案, 旨在帮助公司提高生产效率, 尽可能满足最高标准。他们所提出的最先进的技术将为流程优化带来新的机遇。流程和工厂自动化、工业 IT、电子驱动、运动控制和工业服务等领域专家将在此次上海展览会上展示其自动化能力。

因此, 2018 年上海工业自动化展是德国企业与其中国乃至整个亚洲地区的合作伙伴进行对话及拓展业务关系的理想平台。基于工业 4.0 产品并结合数据经济解决方案的面向客户和未来的技术将是 IAS 中最令人印象深刻、最有趣的问题。欢迎您在 IAS 上与我们共同探索未来的数据化工程与生产! 尽情享受您在上海国际自动化展的时光, 让您的企业从此次展会上展出的自动化技术中受益。

我们祝愿所有访客和参展商会谈愉快、参展成功!

Product Categories

產品類別

Exhibitors 参展商	Categories / 產品類別																															
	Assembly and Handling Systems, Linear Positioning Systems / 安装与搬运系统, 线性定位系统			Automation Services / 自动化服务			Basic Systems and Development Tools for Industry / 工业基本系统及开发工具			Cables and Cabling Accessories / 电缆及电缆安装配件			Communication, Networks and Field Bus Systems / 通讯, 网络和现场总线系统			Compressed Air Generation and Application / 压缩空气及应用			Control Systems, PLC, SCADA / Drive Systems / 驱动系统			Electric and Electronic Test and Measuring Equipment / 电子及电气测试、测量装备			Inverters, Motor Drives and Frequency Converters / 变频器、电动机 及频率转换器			Electric Switch Gear and Equipment for Electrical Control Systems / 为电力控制系统设计的电 子元件			Electronic and Opto-Electronic Components / 电子及光学电子部件	
abas Force Business Solution (China)			•				•									•																
Bihl+Wiedemann														•																		
BLOCK Transformatoren-Elektronik																																
Pickert & Partner																																
Cergen																																
CAN in Automation																																
Deuschmann Automation																																
Devotec (Qingdao)			•																													
Dold & Söhne																																
ESCHA Automation Connectivity (Shanghai)																																
Shanghai ESD Electric Technology																																
Hottinger Baldwin (Suzhou) Electronic Measurement Technology																																
icotek																																
infoteam Software (Beijing)																																
INKOMA Maschinenbau																																
item Industrietechnik			•																													
Jacob Electronic Components (Shanghai)																																
JUMO																																
KNIPEX WERK C. Gustav Putsch																																
Maschinenfabrik ALBERT																																

Product Categories

產品類別

Exhibitors 参展商

Categories / 產品類別

- Embedded Systems / 嵌入式系统
- Gears, Mechanical Drive Systems / 齿轮、机械驱动系统
- Industrial Automatic Data Capturing and Identification Systems / 工业自动化数据保存和识别系统

[illegible]

Industrial Image Processing
Systems / 工业图像处理系统
Industrial IT and Software
工业信息技术及软件
Industrial PCs / 工业用计算机
Laser Technology / 激光技术
Measuring and Test Systems /
测量与测试系统
Microsystems Technology /
微系统技术
Pad and Stud Welding /
垫块和嵌柱焊接
Power Supplies / 电源
Robotics / 机器人技术
Sensors and Actuators /
传感器与制动器
Transformers, Accumulators and
Uninterruptible Power Supplies
/ 转换器、累加器及持续供电
Valves / 阀门

Product Categories

產品類別

Exhibitors 參展商	Categories / 產品類別	Assembly and Handling Systems, Linear Positioning Systems / 安裝與搬運系統, 线性定位系統	Automation Services / 自動化服務	Basic Systems and Development Tools for Industry / 工業基本系統及开发工具	Cables and Cabling Accessories / 電纜及電纜安裝配件	Communication, Networks and Field Bus Systems / 通訊, 网络和现场总线系統	Compressed Air Generation and Application / 壓縮空氣及應用	Control Systems, PLC, SCADA / 控制系統, PLC, SCADA	Drive Systems / 驅動系統	Electric and Electronic Test and Measuring Equipment / 電子及電氣測試, 測量裝備	Electric Motors and Frequency Inverters, Motor Drives / 電動機 及頻率轉換器, 電動發動機	Electric Switch Gear and Equipment for Electrical Control Systems / 為電力控制系統設計的電 Electronic and Opto-Electronic Components / 電子及光學電子部件
mbo Osswald									•			
MEIERHOFER Automation		•		•						•		
Micro-Epsilon Messtechnik												
Melchers (HK)		•	•	•			•					•
MPDV Software & Technology Services (Shanghai)												
Nadella		•							•			
Optris												
Peakboard				•								
Posital – FRABA		•							•			
R+W Antriebselemente									•			
Georg Schlegel												•
Shanghai Kvaser						•						•
PROMESS Montage- und Prüfsysteme		•	•									
Wachendorff Automation			•									•
WERMA (Shanghai)				•								
WIBU-SYSTEMS				•								
WITTENSTEIN (Hangzhou)		•							•			
Asutec		•	•	•			•				•	

Product Categories

產品類別

Exhibitors 參展商	Categories / 產品類別				Categories / 產品類別															
	Embedded Systems / 嵌入式系统	Gears, Mechanical Drive Systems / 齿轮、机械驱动系统	Industrial Automatic Data Capturing and Identification Systems / 工业自动化数据保存和识别系统		Industrial Image Processing Systems / 工业图像处理系统	Industrial IT and Software / 工业信息技术及软件	Industrial PCs / 工业用计算机	Laser Technology / 激光技术	Measuring and Test Systems / 测量与测试系统	Microsystems Technology / 微系统技术	Pad and Stud Welding / 垫块和嵌柱焊接	Power Supplies / 电源	Robotics / 机器人技术	Sensors and Actuators / 传感器与制动器	Transformers, Accumulators and Uninterruptible Power Supplies / 转换器、累加器及持续供电	Valves / 阀门				
mbo Osswald	•																			
MEIERHOFER Automation	•												•							
Micro-Epsilon Messtechnik							•	•						•						
Melchers (HK)																				
MPDV Software & Technology Services (Shanghai)					•															
Nadella																				
Optris							•						•							
Peakboard			•			•		•												
Posital - FRABA								•					•	•						
R+W Antriebselemente		•																		
Georg Schlegel													•							
Shanghai Kvaser	•		•					•					•							
PROMESS Montage- und Prüfsysteme								•					•	•						
Wachendorff Automation			•					•						•						
WERMA (Shanghai)			•			•														
WIBU-SYSTEMS						•														
WITTENSTEIN (Hangzhou)	•																			
Asutec																				

Exhibitors



abas Force Business Solution (China) Limited

Booth: B068
☎ +86 21 68450030
info@abas.cn
www.abas.cn

Are you considering a new, or maybe your first ERP system? It is a major decision. Find out why abas is the right partner for a long-term success strategy.

您是否正在考虑购买或更换一个新的ERP系统？这项决定很关键：平均而言，企业与同一家ERP供应商维持合作的时间是6-10年。这就是为什么您需要一个有经验的合作伙——能懂您需求的、了解您行业竞争的合作伙伴。了解为什么abas ERP是长期合作伙伴的首要选择。



Bihl+Wiedemann GmbH

Booth: B040
☎ +49 62133 9960
mail@bihl-wiedemann.de
www.bihl-wiedemann.com

Bihl+Wiedemann was founded in 1992. The highly specialized engineering firm is among the leading providers of safety technology and electronic components for automation technology.

Bihl+Wiedemann 有限公司由 Jochen Bihl 先生及 Bernhard Wiedemann 先生于 1992 年在曼海姆 (Mannheim) 创建。现已发展为一家高度专业化的国际性工程企业。是AS-Interface自动化技术领域，安全技术及电子组件的主要供应商之一。



BLOCK Transformatoren-Elektronik GmbH
BLOCK Electronics Trading (Shanghai) Co., Ltd.

Booth: B042
☎ +86 21 62372310
alex.meng@block-trafo.cn
www.block-trafo.cn

BLOCK is one of the leading manufacturers of transformers, reactors, inductances, power supplies, EMC-filters and complete systems for connecting networks.

Block是世界领先的电磁元件制造厂，如变压器、反应器、铁氧体、供电机、EMI/RFI和驱动滤波器，以及整套系统和解决办法。Block为其客户提供2500多种不同的标准产品。我们的目标是为客户开发和制造技术领先的产品和提供解决办法。

参展商



Pickert & Partner GmbH

Booth: B072
☎ +49 7216 652320
marcus.mueller@pickert.de
www.pickert.de

Pickert & Partner GmbH is a software provider for quality management (CAQ), production management (MES), and traceability.

Pickert & partner公司是CAQ、MES和追溯性方面软件的提供商。



Cergen GmbH

Booth: B127
☎ +49 69 20730788
sales@cergen.de
www.cergen.de

Cergen GmbH is a leading technology company in the field of nano-crystalline soft magnetic cores and components.

Cergen GmbH是纳米晶软磁芯及元件行业的领军者。凭借在设计和制造纳米晶芯、组件和定制设计方面的专业知识，公司可以在质量和性能方面为客户做到最好。



CAN in Automation e.V.

Booth: B022
☎ +49 911 9288190
headquarters@can-cia.org
www.can-cia.org

CAN in Automation (CiA) e. V. is the international users' and manufacturers' group for Controller Area Network (CAN).

CAN in Automation(CiA) e.V.是CAN控制器局域网的国际用户与制造商联合组织。

Exhibitors



Deutschmann Automation GmbH & Co. KG
Deutschmann Automation China

Booth: B024
☎ +86 21 22816481
sales_pte@163.com
www.deutschmann.com.cn

Deutschmann Automation designs and manufactures protocol converters, fieldbus- and Industrial Ethernet Gateways as well as embedded solutions for industrial data communication.

Deutschmann自动化设计和制造协议转换器、现场总线及工业以太网网关、以及嵌入式解决方案，应用于工业数据通讯。



Devotec (Qingdao) Trading Co., Ltd.
Devotec Qingdao Branch

Booth: B067
☎ +86 153 76765611
tong.wang@devotec.cn
www.devotec.cn

A decade-old chinese company whose products could be used in automobile industry, robotic automation industry, CNC machine tool industry and so on.

我公司在中国成立十年之久，总部坐落于美丽的海滨城市——青岛，是德国亨利安、德国leantechink AG、德国Tamec五轴加工铣头，Graessner的唯一驻中国的销售中心。我们的产品可以应用于汽车制造业、机器人自动化行业和数控 机床行业等等。



Dold & Söhne KG
Dold Electric (Taicang) Co. Ltd.

Booth: B128
☎ +86 512 53206226
x.zhao@dold.com.cn
www.dold.com.cn

DOLD is one of the leading manufacturers of control and monitoring devices, components and systems for machine safety and PCB safety relays in Europe.

多德在控制和监控设备，机器元器件和系统以及线路板安全继电器等方面是欧洲领先的制造商之一。

参展商



ESCHA Automation Connectivity (Shanghai) Co., Ltd.

Booth: B015
☎ +86 21 52968180-805
zhou.ming@escha.net
www.escha.net

Specialty and reliable.

专业、可靠。



Shanghai ESD Electric Technology Co., Ltd.

Booth: B022
☎ +86 21 68670702
isabella.shi@esd.eu
www.esdshanghai.com

You can download brochures from www.esd.eu

您可以到www.esd.eu网站上免费获取产品的详细参数表和说明书。



Hottinger Baldwin (Suzhou) Electronic Measurement Technology Co., Ltd.

Booth: B014
☎ +86 512 68247776-875
george.liu@hbm.com.cn
www.hbm.com/cn

HBM Test and Measurement is the technology and market leader and offers products and services for an extensive range of measurement applications in many industries.

提供从虚拟到真实的物理测量的产品和服务。从1950年成立起，HBM便在测试和测量领域具有极高的声誉，在多种工业领域为客户提供高精度，高可靠的传感器，仪表到完整的测量解决方案。

Exhibitors

参展商



icotek

Booth: B066

☎ +49 7175 923800
info@icotek.com
www.icotek.com

Founded in 1995, icotek has become an innovative leader in cable management solutions. Manufacturing in Germany, we distribute our products in more than 60 countries.

智能电缆管理. 创意改变世界——在这一理念的引导下, 易科智连从1995年起就开始研发有效的电缆管理系统。总部位于德国巴登 - 符腾堡州的埃夏赫, 易科智连致力于电缆管理系统以及EMC电磁屏蔽系统的研发和生产, 并销往全球60多个国家。



item Industrietechnik GmbH

item Industry Automation Technology (Qingdao) Co., Ltd.

Booth: B125

☎ +86 532 68022330
sales@item-china.cn
www.item-china.cn

item is the pioneer in building kit systems for industrial applications and a global market leader.

工业装配组件系统市场领导者 item 自1976年开始研发和销售针对机械设备、工装夹具和工厂的解决方案。item在华独资公司青岛依诺信面向亚洲客户提供超过 700 种产品: 工业铝型材, 精益管, 线性模组, 工作台, 工业楼梯及平台系统等。



infoteam Software (Beijing) Co., Ltd.

Booth: B045

☎ +86 10 56538661
meng.xiangcui@infoteam.com.cn
www.infoteam.com.cn

infoteam Software (Beijing) Co. Ltd. – Automation Leader

一方梯队软件(北京)有限公司-自动化领导者。专门从事自动化和嵌入式系统的软件开发与服务工作, 其产品几乎遍及了工业和健康保健, 生命科学软件工程的核心领域。我们为很多知名的国际企业提供了软件以及服务的解决方案。



Jacob Electronic Components (Shanghai) Co., Ltd.

Booth: B019

☎ +86 21 38252266
zhao.li@jacob-gmbh.com.cn
www.jacob-gmbh.com.cn

Jacob, Germany: since 1922, the company has been focusing on cable protection systems for nearly 100 years.

德国雅各布: 自1922年以来, 专注于电缆保护系统已近百年历史。年产销3亿多套成品, 包括电缆接头(填料函)、电缆保护软管和软管接头、隔爆电气箱等。在诸多行业拥有广泛应用案例, 如铁路、船舶、通讯、风电、太阳能等。通过广泛的认证, 包括但不限于VDE、UL、ATEX、IECEX、GL、DIN 5510、CE等。



INKOMA Maschinenbau GmbH

Booth: B020

☎ +86 21 28986-797
wx.xie@inkoma.de
www.inkoma-albert.com

INKOMA and Albert provide a wide range of drive components of highest quality, for example screw jacks, bevel gear boxes, couplings and shaft hub connections.

INKOMA 与 Albert 提供各种高质量驱动器元件, 例如螺旋起重器、斜齿轮箱、联轴器以及轴毂连接器。



JUMO GmbH & Co. KG

Booth: B046

☎ +86 411 87189010
jumo.china@jumo.net
www.jumo.cn

Our innovative sensors product includes temperature, pressure, liquid analysis, flow rate, filling level and humidity.

我们创新的产品范围包括温度、压力、流量、液位、湿度的测量与控制、以及水质分析测量设备, 我们提供从单个传感器到全面的自动化解决方案。

Exhibitors

参展商



KNIPEX WERK C. Gustav Putsch KG
Knipex Tools (Shanghai) Co., Ltd.

Booth: B097
☎ +86 21 58998010
info@knipex.com.cn
www.knipex.com.cn

KNIPEX-Werk C. Gustav Putsch KG is the worldwide leading manufacturer of pliers for professional users. The range covers around 1,000 articles for every area of application.

德国凯尼派克公司是专业钳类工具的龙头生产商。提供1,000多种规格型号的钳子，广泛应用于各行各业的专业领域。



MEIERHOFER Automation Co., Ltd.

Booth: B016

☎ +86 512 65127696
info@meierhofer-automation.com
www.meierhofer-automation.com

Automation technology, since 1985, with a wide service spectrum, we provide high quality solutions for your assembly, material flow and handling needs.

自动化技术自 1985 年以来服务范围广阔，我们可为您的组装、物料流以及操作需求提供高品质解决方案。



Maschinenfabrik ALBERT GmbH

Booth: B020

☎ +43 7682 390800
office@albert.at
www.inkoma-albert.com

ALBERT provides a wide range of drive components of highest quality, for example screw jacks, bevel gear boxes, couplings and shaft hub connections.

ALBERT 提供丰富的高品质驱动零部件，例如螺旋升降机，齿轮箱，联轴器和轴毂联接等。



Micro-Epsilon Messtechnik

Booth: B151

☎ +49 8542 168-0
info@micro-epsilon.de
www.micro-epsilon.de

Micro-Epsilon offers the largest range of high precision displacement sensors. we offer solutions that meet the specific requirements of your individual measurement task.

德国米铱位于德国巴伐利亚州，拥有超过半个世纪的测量领域经验。在米铱可以找到包括高精度激光位移传感器、电容位移传感器、电涡流位移传感器、拉绳位移传感器、激光轮廓扫描仪、光谱共焦位移传感器，以及复杂的机电信息一体化成套测量检验设备。



mbo Osswald GmbH & Co. KG
Metal processing – Linking technology

Booth: B044
☎ +49 9345 670-0
info@mbo-osswald.de
www.mbo-osswald.com

mbo Osswald is a reliable partner to industry whenever mechanical linking elements are needed. Clever ideas and many years of industry know-how ensure that we work efficiently.

mbo Osswald 是业内需要机械连接元件时值得信赖的合作伙伴。构思精巧以及多年行业专有技术能够确保我们高效开展工作。



Melchers (HK) Limited
Melchers (Shanghai) Limited

Booth: B093
☎ +86 21 63528848
shanghai@sh.melchers.com.cn
www.melchers.com

Full of experience & service-oriented strategy made ASUTEC a professional partner in the field of component solution.

充分的经验和导向的策略使ASUTEC成为组件解决方案领域的专业合作伙伴。

Exhibitors

参展商



**MPDV Software & Technology Services
(Shanghai) Co. Ltd.**

Booth: B092
☎ +86 21 56321032
info.cn@mpdv.com
www.mpdv.com

MPDV is a leading MES system and solution provider with more than 40 years of experience. Our MES expertise benefits over 1000 customers in all discrete manufacturing industries.

德国MPDV集团是全球MES领域的专家，具有40年的行业经验，全球1000多家企业受益于我们的MES专业解决方案，包括塑胶制造、汽车、食品饮料、机械、木材家具、印刷包装、钢铁、光学和精密工程、医药、电子电气等行业。



Peakboard GmbH

Booth: B100
☎ +49 711 46059960
info@peakboard.com
www.peakboard.com

Peakboard is an intelligent and low-maintenance industrial solution for visualising operational data from different sources on displays in real time.

“奔峰板”是一种既智能又很少需要维护的工业解决方案，可实时显示来自不同来源的运行数据。



Nadella GmbH

Booth: B152
☎ +86 21 50683835
info@nadellalinear.com
www.nadella.cn.com

Nadella has a long history in design and manufacturing of needle and cam follower bearings. A wide product range of linear guide rails systems and telescopic slides.

Nadella在針和凸輪從動軸承的設計和製造方面有著悠久的歷史。線性導軌系統和伸縮式滑軌的廣泛產品系列。



POSITAL – FRABA PTE. LTD.

Booth: B023
☎ +86 21 66282166
info@posital.cn
www.posital.cn

POSITAL is a supplier of advanced industrial position sensors, company offers absolute rotary/incremental encoders, Linear sensor & inclinometers.

POSITAL是许多运动控制应用中使用的先进工业位置传感器供应商，提供绝对旋转/增量编码器，线性传感器和倾角仪。



Optris GmbH
Optris Shenzhen Electronic Technology Co., Ltd.
Booth: B074
☎ +86 755 88868221
info@optris.com.cn
www.optris.com.cn

Optris develops and manufactures infrared measurement devices for non-contact temperature measurement, including IR thermometers and infrared cameras for point and area measurement

Optris开发和制造红外线 用于非接触温度的测量装置 测量，包括红外温度计和红外线 用于点和面积测量的相机



R+W Antriebselemente GmbH
R+W Machinery Co., Ltd

Booth: B129
☎ +86 21 58682986
sales@rw-china.com
www.rw-china.com

R+W Antriebselemente GmbH is a German manufacturer of couplings (bellows couplings, safety couplings etc) with subsidiaries in USA, China, Italy, Singapore, France and Slovakia.

R+W 是德国一家生产并销售联轴器的制造商，其产品包括：波纹管联轴器，安全型联轴器等。迄今为止，R+W 已在美国、中国、意大利、新加坡、法国和斯洛伐克成立子公司。

Exhibitors



Georg Schlegel GmbH & Co. KG

Booth: B098

☎ +49 7371 502-0
export@schlegel.biz
www.schlegel.biz

Schlegel is a worldwide operating company, offering control units, pilot lights, emergency stops, enclosures, components for BUS systems, limit switches and terminal blocks.

时力高是一家全球营运公司，专业供应控制单元，如：按钮、指示灯、急停按钮、防水盒、限位开关、多种接线端子和BUS总线组件。



Shanghai Kvaser Trading Co. Ltd.

Booth: B022

☎ +86 21 51727237
sales.cn@kvaser.com
www.kvaser.cn

Products Designed to Meet the Needs of Engineers. Our goals and commitment to our customers have remained the same throughout our company's history.

满足工程师需要的产品设计 从公司创立至今，用户至上始终是我们奋斗的目标。我们希望Kvaser的名字和创新，性价比紧紧联系在一起。我们致力于倾听客户和合作伙伴的意见，了解他们的问题和难处，专注于我们的创新思维和经验来帮助他们解决问题。



PROMESS Montage- und Prüfsysteme GmbH
Shanghai Systence Electronics

Booth: B070
☎ +86 13818212454
jacky@systence.com
www.systence.com

PROMESS is a leading manufacturer of NC electromechanical assembly presses. Besides the product range features single workstations, torque systems and assembly monitoring systems.

自动化技术自 1985 年以来服务范围广阔，我们可为您的组装、物料流以及操作需求提供高品质解决方案。

参展商



Wachendorff Automation GmbH & Co. KG

Booth: B018

☎ +86 18912792081
sales@wachendorff-automation.com.cn
www.wachendorff-automation.com.cn

Wachendorff focus on the development and manufacturing of rotary encoders, engine feedback devices and complete measuring systems.

沃申道夫是德国知名的编码器、测量系统及工业仪表制造商，专注于编码器技术研究与开发近40年，产品均为德国制造，数十年来一直为全球客户提供多样化、个性化的优质产品定制服务。



WERMA (Shanghai) Co., Ltd.

Booth: B071

☎ +86 21 57740022
info@werma.com.cn
www.werma.com.cn

WERMA Signaltechnik is one of the world's leading companies in the design and manufacture of optical and audible signal devices commonly known as beacons and sounders.

成立于1950年的WERMA Signaltechnik是世界声光信号设备设计及生产领域的龙头企业之一，其总部位于德国西南部。无论是机器还是工艺系统内部、工厂、办公室或公共场所，我们信号设备能够确保安全的工作环境和高效的工艺流程。安全是WERMA每一个产品的核心。



WIBU-SYSTEMS AG

Booth: B050

☎ +86 21 55661790
info@wibu.com.cn
www.wibu.com.cn

Wibu-Systems monetizes the know-how of automated industry device manufacturers with an innovative, highly secure, and extremely versatile technology for software license management.

威步信息系统提供的软件授权管理解决方案极具创造性，以其无与伦比的灵活性及极高的安全性帮助工业自动化设备厂商更好的优化管理其专业知识资产。



WITTENSTEIN

WITTENSTEIN – Products that know no limits, high-precision drive systems for diverse branches of industry.

威腾斯坦 - 应用无边界，高精密传动系统服务于各行各业。



WITTENSTEIN (Hangzhou) Co., Ltd.

Booth: B153

☎ +86 571 88695851
info@wittenstein.cn
www.wittenstein.cn

Asutec GmbH

Booth: B093

☎ +49 7024 80594-0
info@asutec.eu
www.asutec.eu

Full of experience & service-oriented strategy made ASUTEC a professional partner in the field of component solution.

充分的经验和导向服务的策略使ASUTEC成为组件解决方案领域的专业合作伙伴。

Notes / 备注

www.german-pavilion.com



查找德国业务合作伙伴

轻松访问多个行业领域的参展公司的 8,400 多条详细资料。

世界各地的所有德国展馆

国际贸易展销会上的德国参展情况概述及详细信息。

商业联盟服务

安排会议、寻求合作或查询您所需的德国产品和服务的价格。

移动访问

无论是在办公室，还是通过手机或 PDA，都能随时随地了解有关德国参展商的信息！



Federal Ministry
for Economic Affairs
and Energy

Presented by / 赞助单位

Federal Ministry for Economic Affairs
and Energy (BMWi)

德国联邦经济与技术部 (BMWi)

www.bmwi.de



In cooperation with / 合作单位

Association of the German

Trade Fair Industry, Berlin

德国展览业协会 (AUMA)

www.auma.de



Supported by / 协助单位

ZVEI – German Electrical and Electronic
Manufacturers' Association

Frankfurt am Main

德国电气电子行业协会 (ZVEI)

www.zvei.org



Deutsche Messe

Organized by / 主办单位

Hannover Fairs International GmbH

Hannover

汉诺威展览国际有限公司

www.hfi.de